



НОРВЕГИЯ
NORWAY

ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
на временно хранимую на территории Норвегии
добытую/переработанную российскими судами
пищевую рыбу, морепродукты и произведенную
из них рыбопродукцию

VETERINARY CERTIFICATE
*for fish, seafood and products thereof intended for
human consumption, caught/processed by Russian
vessels and temporarily stored in Norway*

№ сертификата / certificate no. _____

Страна-экспортёр <i>Country of dispatch:</i>	НОРВЕГИЯ /NORWAY
Компетентное ведомство: <i>Competent authority:</i>	NORWEGIAN FOOD SAFETY AUTHORITY, N-2381 BRUMUNDDAL, NORWAY
Инспекционная служба: <i>Inspection body:</i>	NORWEGIAN FOOD SAFETY AUTHORITY, DISTRICT OFFICE
Тлф/Phone: + 47 22 40 00 00	Факс/Faks: + 47 23 21 68 01
	Эл.почта/E-mail: postmottak@mattilsynet.no

I. Детали при идентификации продукции / Details identifying the fishery products

Наименование продукции и вид (латинское название)/ <i>Name of products and species (scientific name):</i>	Тип обработки / <i>Treatment type:</i>	Дата выработки продукции / <i>Date of production:</i>	Тип упаковки и количество мест / <i>Type of packaging and number of packages :</i>	Вес нетто (кг)/ <i>Net weight (kg):</i>
Сумма / Sum:				

Температура, требуемая при хранении и перевозке /
Temperature required during storage and transport: _____ °C

Подлинный сертификат или № документа
Original certificate or document no. 1: _____

II. Происхождение продукции / Origin of the fishery products

Название судна, бортовой номер, наименование компании-судовладельца / *Vessel's name, side number, name of the
shipowner company:* _____

Номер, название и адрес норвежского(-их) предприятия (ий) по временному хранению продукции /
Approval number, name and address(-es) of the Norwegian establishment(s) for temporarily storage of products:

Название и адрес отправителя /
Name and address of consignor: _____

№ сертификата / *certificate no.* _____

III. Место назначения продукции / *Destination of the fishery products*

Рыбoproductы отправляются из /

The fishery products are to be dispatched from: _____
(Страна и место отправления / *Country and place of dispatch*)

до/то: _____
(Место назначения / *Place of destination*)

Транспорт (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна) /
Means of transport (railway carriage no., truck, container, flight no., vessel's name): _____

Название и адрес грузополучателя/
Name and address of the consignee: _____

IV. Подтверждение / *Attestation*

<p>Я, нижеподписавшийся официальный инспектор, настоящим удостоверяю, что:</p> <p>1. Партия рыбной продукции:</p> <ul style="list-style-type: none">- транспортировалась, перегружалась, хранилась под контролем Государственной службы по надзору за растениями, рыбой, животными и пищевыми продуктами в соответствии с санитарными требованиями, принятыми в Норвегии;- не подвергалась дефростации в период хранения, транспортирования, перегруза. <p>2. Мороженая рыбная продукция имеет температуру в толще продукта не выше минус 18 градусов Цельсия.</p> <p>3. Транспортная упаковка не нарушена.</p> <p>4. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Норвегии.</p>	<p><i>The undersigned official inspector hereby certifies that :</i></p> <p><i>1. The fishery products consignment:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><i>- has been transported, transhipped, stored under the supervision of the Norwegian Food Safety Authority in accordance with the sanitary requirements adopted in Norway;</i><i>- has not been subject to defrostation during storage, transportation, transhipment.</i> <p><i>2. The frozen fishery products have a temperature in the core of the product not higher than minus 18 degrees Celsius.</i></p> <p><i>3. The freight packing has not been damaged.</i></p> <p><i>4. The means of transport have been treated and prepared in accordance with the rules adopted in Norway.</i></p>
--	--

Составлено в / *Done at* _____ от / *on* _____
(Место / *place*) (Число / *date*)

Печать/*Stamp*² _____
(Подпись официального инспектора / *Signature of official inspector*) (Фамилия и имя - прописные буквы / *Name and qualifications in capitals*)

¹ Сертификат здоровья, общий ветеринарный документ ввоза и/или декларация капитана/*Health certificate, CVED and/or Captains declaration*

² Подпись и печать должны быть другого цвета, чем текст Сертификата/ *The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing*